

GYOHATSU NENJU

Hände in *Gasshō*

Bus-shō kabira
Jo do makada
Sep-pō harana
nyu metsu kuchira
Nyorai o ryōki
Gakon toku futen
Gangu is-sai shū
To san rin ku ja ku.

Schale öffnen

Shin jin pashin birū sha no fu
En mon ho shin rushā no fu
Sen pai kashin shikyā mu ni fu
To rai asan mirū son bu
Ji ho san shi ishī shi fu
Dai jin myo harin ga kin
Dai shin bun jusu ri bu sa
Dai jin fuen bu sa
Daihi kan shiin bu sa
Shi son bu sa mo ko sa
Mo ko hōja ho ro mi.

Bei « hakari »
Hände in *Shashu*,
dann in *Zazen*

Hitotsu ni wa, kō no tashō o hakari
kano raisho o hakaru.
Futatsu ni wa onore ga tokugyō no
zen ketto hakatte ku ni ōzu.
Mitsu ni wa shin o fusegi toga o hanaruru koto wa
rontō o shū to su.
Yotsu ni wa, masani ryōyaku o koto to suru wa
gyōko o ryōzen ga tame nari.
Itsutsu ni wa jōdō no tame no yue ni
ima kono jiki o uku.

GYOHATSU NENJU

Hände in *Gasshō*

Bus-shō kabira
Jo do makada
Sep-pō harana
nyu metsu kuchira
Nyorai o ryōki
Gakon toku futen
Gangu is-sai shū
To san rin ku ja ku.

Schale öffnen

Shin jin pashin birū sha no fu
En mon ho shin rushā no fu
Sen pai kashin shikyā mu ni fu
To rai asan mirū son bu
Ji ho san shi ishī shi fu
Dai jin myo harin ga kin
Dai shin bun jusu ri bu sa
Dai jin fuen bu sa
Daihi kan shiin bu sa
Shi son bu sa mo ko sa
Mo ko hōja ho ro mi.

Bei « hakari »
Hände in *Shashu*,
dann in *Zazen*

Hitotsu ni wa, kō no tashō o hakari
kano raisho o hakaru.
Futatsu ni wa onore ga tokugyō no
zen ketto hakatte ku ni ōzu.
Mitsu ni wa shin o fusegi toga o hanaruru koto wa
rontō o shū to su.
Yotsu ni wa, masani ryōyaku o koto to suru wa
gyōko o ryōzen ga tame nari.
Itsutsu ni wa jōdō no tame no yue ni
ima kono jiki o uku.

Ino (mittags)
Brot für Gakis

Jiten kijinshu **Gokin suji kyu**
Suji hen jihō **Ishi kijin kyu.**

Löffel in die Schale

Jo bun san bo **Chu bun shion**
Gekyū roku do **Kai do kuyō.**

Schale auf Höhe
des Gesichts halten

Ik-ku idan is-sai aku
Niku ishu **is-sai zen**
Sanku ido shosho **jo**
Kaigu jo butsu **do.**

Vor dem Teetrinken:

Schale auf Höhe
des Gesichts halten

Gashi sen passui
Nyo ten kan ro mi
Seyo **kijin shu**
Shitsu **ryo** toku **bo man**
On makura **sai** sowaka.

Ino

Shishi kai jiki kun, **Jiren kafu jashī,**
Shin shin jin cho ihi, **Kishu rinbu joson.**

Ino (mittags)
Brot für Gakis

Jiten kijinshu **Gokin suji kyu**
Suji hen jihō **Ishi kijin kyu.**

Löffel in die Schale

Jo bun san bo **Chu bun shion**
Gekyū roku do **Kai do kuyō.**

Schale auf Höhe
des Gesichts halten

Ik-ku idan is-sai aku
Niku ishu **is-sai zen**
Sanku ido shosho **jo**
Kaigu jo butsu **do.**

Vor dem Teetrinken:

Schale auf Höhe
des Gesichts halten

Gashi sen passui
Nyo ten kan ro mi
Seyo **kijin shu**
Shitsu **ryo** toku **bo man**
On makura **sai** sowaka.

Ino

Shishi kai jiki kun, **Jiren kafu jashī,**
Shin shin jin cho ihi, **Kishu rinbu joson.**

